# Öffentliche Angebotsvereinbarung / Public Offer Agreement

# DEUTSCHE VERSION

## Allgemeine Bestimmungen

Diese Öffentliche Angebotsvereinbarung (im Folgenden als 'Vereinbarung' bezeichnet) wird zwischen Ento Sushi (im Folgenden als 'Verkäufer' bezeichnet) und jeder natürlichen oder juristischen Person (im Folgenden als 'Käufer' bezeichnet) abgeschlossen, die die Bedingungen dieser Vereinbarung durch Bestellung über die Webseite, den Telegram-Bot oder den WhatsApp-Bot des Verkäufers akzeptiert. Der Verkäufer und der Käufer werden gemeinsam als die 'Parteien' bezeichnet.

## Gegenstand der Vereinbarung

1.1. Der Verkäufer verpflichtet sich, Sushi (im Folgenden als 'Waren' bezeichnet) an den Käufer zu verkaufen und zu liefern, und der Käufer verpflichtet sich, die Waren gemäß den Bedingungen dieser Vereinbarung zu kaufen und zu bezahlen.
1.2. Die Vereinbarung ist ein öffentliches Angebot gemäß den geltenden Gesetzen, und ihre Bedingungen sind für alle Käufer gleich.
1.3. Durch die Bestellung über die Webseite, den Telegram-Bot oder den WhatsApp-Bot bestätigt der Käufer die Annahme der Bedingungen dieser Vereinbarung.

## Definitionen

- 'Öffentliche Angebotsvereinbarung' – diese Vereinbarung, die ein öffentliches Angebot des Verkäufers darstellt, die auf der Webseite und in den Bots beschriebenen Waren zu kaufen.
- 'Annahme' – die vollständige und bedingungslose Annahme des Angebots des Verkäufers durch den Käufer durch Bestellung der Waren über die genannten Kanäle.
- 'Waren' – Sushi, das vom Verkäufer zum Verkauf angeboten wird.
- 'Käufer' – jede natürliche oder juristische Person, die die Bedingungen dieser Vereinbarung akzeptiert.
- 'Verkäufer' – Ento Sushi, das die Waren über die Webseite und die Bots zum Verkauf anbietet.

## Bestellung und Lieferung

3.1. Der Käufer gibt eine Bestellung über die Webseite, den Telegram-Bot oder den WhatsApp-Bot auf.
3.2. Die Lieferung erfolgt kostenlos in das Zimmer des Hotels, in dem sich der Käufer aufhält.
3.3. Der Käufer erhält eine Benachrichtigung im Telegram-Bot, sobald die Waren zur Lieferung bereit sind.

## Preis und Zahlung

4.1. Der Preis der Waren wird auf der Webseite und in den Bots angegeben.
4.2. Der Käufer kann die Waren in bar oder mit anderen, mit dem Verkäufer vereinbarten Methoden bezahlen.
4.3. Zusätzliche Gebühren können für bestimmte Zahlungsmethoden anfallen.

## Rechte und Pflichten der Parteien

5.1. Der Verkäufer ist verpflichtet:
 - Die Bedingungen dieser Vereinbarung zu erfüllen.
 - Die Waren wie beschrieben zu liefern.
5.2. Der Käufer ist verpflichtet:
 - Die Waren rechtzeitig zu bezahlen.
 - Genaue Informationen für die Lieferung bereitzustellen und verfügbar zu sein, um die Lieferung entgegenzunehmen.

## Haftung und Streitbeilegung

6.1. Die Parteien haften für Nichterfüllung oder nicht ordnungsgemäße Erfüllung ihrer Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung.
6.2. Alle Streitigkeiten werden durch Verhandlungen beigelegt. Können die Parteien keine Einigung erzielen, wird der Streit gemäß den geltenden Gesetzen beigelegt.

## Vertraulichkeit und Datenschutz

7.1. Die personenbezogenen Daten des Käufers werden gemäß den geltenden Datenschutzgesetzen verarbeitet und gespeichert.
7.2. Der Käufer stimmt der Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten zum Zwecke der Erfüllung dieser Vereinbarung zu.

# ENGLISH VERSION

## General Provisions

This Public Offer Agreement (hereinafter referred to as the 'Agreement') is concluded between Ento Sushi (hereinafter referred to as the 'Seller') and any individual or legal entity (hereinafter referred to as the 'Buyer') who accepts the terms of this Agreement by placing an order through the Seller's website, Telegram bot, or WhatsApp bot. The Seller and the Buyer are collectively referred to as the 'Parties'.

## Subject of the Agreement

1.1. The Seller agrees to sell and deliver sushi (hereinafter referred to as the 'Goods') to the Buyer, and the Buyer agrees to purchase and pay for the Goods under the terms of this Agreement.
1.2. The Agreement is a public offer according to the applicable laws, and its terms are the same for all Buyers.
1.3. By placing an order through the website, Telegram bot, or WhatsApp bot, the Buyer confirms acceptance of the terms of this Agreement.

## Definitions

- 'Public Offer Agreement' – this Agreement, which constitutes a public offer by the Seller to purchase the Goods described on the website and in the bots.
- 'Acceptance' – the full and unconditional acceptance of the Seller's offer by the Buyer by placing an order for the Goods through the mentioned channels.
- 'Goods' – sushi offered for sale by the Seller.
- 'Buyer' – any individual or legal entity that accepts the terms of this Agreement.
- 'Seller' – Ento Sushi, offering the Goods for sale via the website and bots.

## Order and Delivery

3.1. The Buyer places an order via the website, Telegram bot, or WhatsApp bot.
3.2. Delivery is free to the hotel room where the Buyer is staying.
3.3. The Buyer will receive a notification in the Telegram bot when the Goods are ready for delivery.

## Price and Payment

4.1. The price of the Goods is listed on the website and in the bots.
4.2. The Buyer may pay for the Goods in cash or by other methods agreed with the Seller.
4.3. Additional fees may apply for certain payment methods.

## Rights and Obligations of the Parties

5.1. The Seller is obligated to:
 - Fulfill the terms of this Agreement.
 - Deliver the Goods as described.
5.2. The Buyer is obligated to:
 - Pay for the Goods in a timely manner.
 - Provide accurate information for delivery and be available to receive the delivery.

## Liability and Dispute Resolution

6.1. The Parties are liable for non-performance or improper performance of their obligations under this Agreement.
6.2. All disputes will be settled through negotiations. If the Parties cannot reach an agreement, the dispute will be resolved in accordance with applicable laws.

## Confidentiality and Data Protection

7.1. The Buyer's personal data is processed and stored in accordance with applicable data protection laws.
7.2. The Buyer consents to the processing of their personal data for the purpose of fulfilling this Agreement.